



Bedienungsanleitung
Operating Instructions
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Instrucciones de uso
Bruksanvisning
Návod k obsluze
Návod na obsluhu



Instruction manuals

www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

Kat. Nr. 60.3057.08

Wanduhr mit Vogelstimmen

D

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät von TFA Dostmann entschieden haben.

1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- **Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch** .
- **Die Bedienungsanleitung liegt dem Gerät bei oder zum Download unter www.tfa-dostmann.de/service/downloads/anleitungen**
- Verwenden Sie das Gerät nicht anders, als in der Anleitung dargestellt wird.
- Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Gerätes und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgbrauch.
- Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung.
- **Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!**
- **Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf!**

2. Sicherheitshinweise



WARNUNG!

- Halten Sie das Gerät und die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Kleinteile können von Kindern (unter drei Jahren) verschluckt werden.
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinandernehmen oder aufladen.
Explosionsgefahr!
- Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden. Achten Sie auf die richtige Polarität beim Einlegen der Batterien. Entfernen Sie die Batterie, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Verwenden Sie niemals eine Kombination aus alten und neuen Batterien oder Batterien unterschiedlicher Art.
- Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. umgehend die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.

Wanduhr mit Vogelstimmen

D



ACHTUNG!

- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Vor Feuchtigkeit schützen. Nur für den Betrieb in trockenen Innenräumen geeignet.
- Sobald die Funktionen schwächer werden, wechseln Sie bitte die Batterien.

3. Inbetriebnahme und Bedienung

- Nach korrekter Einstellung dieser außergewöhnlichen Wanduhr ertönen Vogelstimmen zu jeder vollen Stunde zwischen 06:00 Uhr und 21:00 Uhr. Zwischen 22:00 Uhr und 05:00 Uhr sind die Vogelstimmen im Ruhemodus.
- Mit der Soundtaste können Sie **vor der Einstellung** testweise alle Vogelstimmen anhören.
- **Wichtig! Gehen Sie zur Einstellung genau in dieser Reihenfolge vor:**
 1. Stellen Sie mit dem Einstellrad die Zeiger auf die Uhrzeit 05:50 Uhr ein.
 2. Legen Sie zwei neue Batterien 1,5 V AA in das untere Batteriefach für die Vogelstimmen ein.
 3. Legen Sie eine neue Batterie 1,5 V AA in das obere Batteriefach für das Uhrwerk ein.
 4. Stellen Sie jetzt mit dem Einstellrad im Uhrzeigersinn die aktuelle Uhrzeit ein.
- **Wichtiger Hinweis: Betätigen Sie die Sound-Taste nicht nach der Grundeinstellung,** ansonsten gehen die Einstellungen für den Ruhemodus und die richtige Zuordnung der Vogelstimmen zu den Abbildungen verloren. Entnehmen Sie in diesem Fall alle Batterien und beginnen Sie erneut mit Schritt 1 der Inbetriebnahme.

4. Befestigen

- Hängen Sie die Wanduhr mit einem stabilen Nagel oder einer Schraube mit Dübel an der Aufhängevorrichtung auf. Vergewissern Sie sich, dass die Wanduhr sicher befestigt ist.

4

Wanduhr mit Vogelstimmen

D

5. Fehlerbeseitigung

Problem	Lösungen
Keine Zeigerbewegung	→ Batterie für Uhrwerk polrichtig einlegen → Batterie für Uhrwerk wechseln
Keine Vogelstimmen	→ Batterien für Vogelstimmen polrichtig einlegen → Batterien für Vogelstimmen wechseln
Unkorrekter Ablauf	→ Neuinbetriebnahme (Schritt 1-4)

Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

6. Entsorgung

Dieses Produkt und die Verpackung wurden unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht über die eingerichteten Sammelsysteme.



Entsorgung des Elektrogeräts

Entnehmen Sie nicht festverbaute Batterien und Akkus aus dem Gerät und entsorgen Sie diese getrennt.

Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften!



Entsorgung der Batterien

Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll. Sie enthalten Schadstoffe, die bei unsachgemäßer Entsorgung der Umwelt und der Gesundheit Schaden zufügen können. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationalen oder lokalen Bestimmungen abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schwermetalle sind:

Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei.

5

Wanduhr mit Vogelstimmen**D****7. Technische Daten**

Spannungsversorgung	Batterien 3 x 1,5V AA (nicht inklusive)
Gehäusemaße	Ø 250 x 41 mm
Gewicht	338 g (nur das Gerät)

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.

Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie unter Eingabe der Artikel-Nummer auf unserer Homepage.

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Deutschland

10/25

6

Wall clock with bird songs**GB**

Thank you for choosing this product from TFA Dostmann.

1. Before you use this product

- **Please make sure you read the instruction manual carefully** .
- **The operating instructions are enclosed with the device or can be downloaded at www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals**
- This product should only be used as described within these instructions.
- Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.
- We shall not be liable for any damage occurring as a result of non-following of these instructions.
- **Please pay particular attention to the safety notices!**
- **Please keep this instruction manual safe for future reference.**

2. Safety notices**WARNING!**

- Keep this device and the batteries out of reach of children.
- Small parts can be swallowed by children (under three years old).
- Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed. If a battery is swallowed, this can lead to serious internal burns and death within two hours. If you suspect a battery could have been swallowed or otherwise caught in the body, seek medical help immediately.
- Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. **Risk of explosion!**
- Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking. Make sure the polarities are correct.
- Never use a combination of old and new batteries together, nor batteries of different types.
- Remove the batteries if the device will not be used for an extended period of time.
- Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes when handling leaking batteries. In case of contact, immediately rinse the affected areas with water and consult a doctor.

7

Wall clock with bird songs

(GB)

**CAUTION!**

- Unauthorised repairs, alterations or changes to the product are prohibited.
- Do not expose the device to extreme temperatures, vibrations or shocks.
- Clean the device with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- Protect it from moisture! Only suitable for use in dry indoor areas.
- Change the batteries when the device functions become weak.

3. Getting started/Operation

- Once this extraordinary wall clock has been set correctly, bird songs will be heard on the hour between 6 a.m. and 9 p.m. Between 10 p.m. and 5 a.m., the bird songs are in sleep mode.
- You can use the sound button to listen to all the bird songs **before making your selection**.
- **Important! The sequence is shown as follows:**
 1. Turn the adjustment dial and set the clocks hands to 05:50.
 2. Insert two new AA 1,5 V batteries into the lower battery compartment for the bird songs.
 3. Insert a new battery 1,5 V AA into the upper battery compartment for the clock.
 4. Turn the dial and set the actual time (clockwise).
- **Important note: Do not press the sound button after the basic settings have been made**, otherwise the settings for the sleep mode and the correct assignment of the bird songs to the images will be lost. In this case, remove all batteries and start again with step 1 of the start-up procedure.

4. Attachment

- With the suspension device you can fix the wall clock with a nail or a solid screw and dowel on a wall. Make sure that the wall clock is securely fastened.

5. Troubleshooting

Problem	Solution
Clock hands do not move	→ Ensure that the battery for the clock is inserted correctly → Change the battery for the clock

Wall clock with bird songs

(GB)

No bird songs

- Ensure that the batteries for the bird songs are inserted correctly
- Change the batteries for the bird songs

Incorrect procedure

- Restart the device (step 1-4)

If your device fails to work despite these measures, please contact the retailer where you purchased the product from for advice.

6. Waste disposal

This product and its packaging have been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused. This reduces waste and protects the environment.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner using the collection systems that have been set up.

**Disposal of the electrical device**

Remove non-permanently installed batteries and rechargeable batteries from the device and dispose of them separately.

This product is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

This product must not be disposed of in ordinary household waste. As a consumer, you are required to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal. The return service is free of charge. Observe the current regulations in place!

**Disposal of the batteries**

Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries with ordinary household waste. They contain pollutants which, if improperly disposed of, can harm the environment and human health. As a consumer, you are required by law to take them to your retail store or to an appropriate collection site depending on national or local regulations in order to protect the environment. The return service is free of charge.

The symbols for the contained heavy metals are:

Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead.

Wall clock with bird songs

(GB)

7. Specifications

Power consumption	3 x AA 1.5 V batteries (not included)
Housing dimension	Ø 250 x 41 mm
Weight	338 g (device only)

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice.
The latest technical data and information about this product can be found in our homepage by simply entering the product number in the search box.

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germany

10/25

10

Horloge murale avec chants d'oiseaux

(F)

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la société TFA Dostmann.

1. Avant d'utiliser votre appareil

- **Veuillez lire attentivement le mode d'emploi** .
- **Le mode d'emploi est joint à l'appareil ou peut être téléchargé à l'adresse suivante**
www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals
- N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits légaux en cas de défaut si celui-ci résulte d'une utilisation non-conforme.
- Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi.
- **Suivez bien toutes les consignes de sécurité !**
- **Conservez soigneusement le mode d'emploi !**

2. Consignes de sécurité**AVERTISSEMENT !**

- Placez votre appareil et les piles hors de la portée des enfants.
- Les petites pièces peuvent être avalées par les enfants (moins de trois ans).
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé et peuvent être mortelles dans le cas d'une ingestion. Si une pile a été avalée, elle peut entraîner des brûlures internes graves ainsi que la mort dans l'espace de 2 heures. Si vous craignez qu'une pile ait pu être avalée ou ingérée d'une autre manière, quelle qu'elle soit, contactez immédiatement un médecin d'urgence.
- Ne jetez jamais de piles dans le feu, ne les court-circuitiez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. **Risque d'explosion !**
- Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter toute fuite. Veillez à la bonne polarité des piles.
- N'utilisez jamais simultanément de piles anciennes avec des piles neuves ou des piles de types différents.
- Retirez les piles si vous n'utilisez pas votre appareil pendant une durée prolongée.

11

Horloge murale avec chants d'oiseaux

(F)

- Évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec le liquide des piles. En cas de contact, rincez immédiatement les zones concernées à l'eau et consultez un médecin.



ATTENTION !

- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.
- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
- Pour le nettoyage de votre appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de solvants ou d'agents abrasifs !
- Protégez-le contre l'humidité. Convient uniquement pour une utilisation en intérieur sec.
- Remplacez les piles si les fonctions de l'appareil s'affaiblissent.

3. Mise en service/Utilisation

- Une fois cette horloge murale exceptionnelle est correctement réglée, des chants d'oiseaux retentissent toutes les heures entre 6h00 et 21h00. Entre 22h00 et 05h00, les chants d'oiseaux sont en mode veille.
- La touche son vous permet d'écouter tous les chants d'oiseaux **avant de procéder au réglage**.

• Important ! L'ordre est le suivant :

1. Réglez l'heure à 05h50 à l'aide de la molette de réglage.
2. Insérez deux piles neuves 1,5 V AA dans le compartiment à piles situé dans la partie inférieure de l'appareil pour les chants d'oiseaux.
3. Insérez une nouvelle pile 1,5 V AA dans le compartiment à pile situé dans la partie supérieure de l'appareil pour le mouvement.
4. Réglez l'heure actuelle avec la molette de réglage (dans le sens des aiguilles d'une montre).

- **Remarque importante : n'appuyez pas sur la touche son après avoir effectué les réglages de base**, sinon les réglages relatifs au mode veille et à l'attribution correcte des chants d'oiseaux aux illustrations seront perdus. Dans ce cas, retirez toutes les piles et recommencez à partir de l'étape 1 de la mise en service.

4. Fixation

- Suspendre l'horloge murale sur le dispositif d'accrochage à l'aide d'un clou solide ou d'une vis et d'une cheville. Assurez-vous que l'horloge murale est bien fixée.

Horloge murale avec chants d'oiseaux

(F)

5. Dépannage

Problème	Solution
Aucun mouvement des aiguilles	→ Contrôlez la bonne polarité de la pile pour le mouvement → Changez la pile pour le mouvement
Pas de chants d'oiseaux	→ Contrôlez la bonne polarité des piles pour chants d'oiseaux → Changez les piles pour chants d'oiseaux
Déroulement incorrect	→ Nouvelle mise en service (étape 1-4)

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré ces mesures, adressez-vous au vendeur chez qui vous l'avez acheté.

6. Traitement des déchets

Ce produit et son emballage ont été fabriqués avec des matériaux de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés. Cela permet de réduire les déchets et de protéger l'environnement.

Éliminez les emballages de manière respectueuse de l'environnement par le biais des systèmes de collecte établis.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Mise au rebut de l'appareil électrique

Retirez de l'appareil les piles et les batteries rechargeables qui ne sont pas installées de façon permanente et jetez-les séparément.

Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).

L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques. La collecte est gratuite. Respectez les réglementations en vigueur !

Horloge murale avec chants d'oiseaux

(F)



Élimination des piles

Les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être jetées dans les déchets ménagers. Elles contiennent des polluants qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé si elles sont éliminées de manière inappropriée. En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et batteries rechargeables usagées à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale. La collecte est gratuite.

Les métaux lourds sont désignés comme suit :

Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

7. Caractéristiques techniques

Alimentation	Piles 3 x 1,5 V AA (non incluses)
Dimensions du boîtier	Ø 250 x 41 mm
Poids	338 g (appareil seulement)

La reproduction, même partielle, du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les caractéristiques techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées sans avis préalable.

Les dernières données techniques et les informations concernant votre produit peuvent être consultées en entrant le numéro de l'article sur notre site Internet.

www.tfa-dostmann.de

E-Mail : info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Allemagne

10/25

Orologio a muro con canto degli uccelli

(I)

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA Dostmann.

1. Prima di utilizzare l'apparecchio

- **Leggete attentamente le istruzioni per l'uso** .
- **Le istruzioni per l'uso sono allegate all'apparecchio o possono essere scaricate da www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals**
- Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il prodotto e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti del consumatore che vi spettano per legge.
- Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso.
- **Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!**
- **Conservate con cura le istruzioni per l'uso.**

2. Avviso di sicurezza



AVVERTENZA!

- Tenere il dispositivo e le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Le piccole parti possono essere ingerite dai bambini (sotto i tre anni)
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Se ingerite, le batterie possono essere mortali. Se una batteria venisse ingerita, potrebbe causare gravi ustioni e portare alla morte nel giro di due ore. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita nel corpo in altra maniera, consultare immediatamente un medico.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. **Pericolo di esplosione!**
- Sostituire quanto prima le batterie esauste, in modo da evitare perdite. Inserire le batterie rispettando attentamente le polarità indicate.
- Non utilizzate mai contemporaneamente batterie usate e batterie nuove né batterie di tipi diversi.
- Rimuovere le batterie, se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato.
- Evitare il contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi e le mucose. In casi di contatto, sciacquare subito la zona interessata con acqua e consultare un medico.

Orologio a muro con canto degli uccelli



ATTENZIONE!

- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.
- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.
- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o abrasivi.
- Proteggere dall'umidità. Adatto solo all'uso in ambienti interni asciutti.
- Cambiare le batterie se le funzioni del dispositivo sono più deboli.

3. Messa in funzione/Usa

- Una volta regolato correttamente questo straordinario orologio da parete, ogni ora piena, dalle 06:00 alle 21:00, si sentiranno i canti degli uccelli. Tra le 22:00 e le 05:00 i canti degli uccelli sono in modalità silenziosa.
- Con il tasto suono è possibile ascoltare tutti i canti degli uccelli **prima di effettuare la regolazione**.
- **Avvertenza importante! L'ordine è il seguente:**
 1. Utilizzare la rotella di regolazione per impostare le lancette sull'ora 05:50.
 2. Inserire due batterie nuove AA da 1,5 V nel vano batteria inferiore per i canti degli uccelli.
 3. Inserire una batteria nuova AA da 1,5 V nel vano batteria superiore per l'orologio.
 4. Impostare l'ora attuale con la rotella di regolazione (in senso orario).
- **Avviso importante: non premere il tasto suono dopo aver effettuato le impostazioni di base,** altrimenti le impostazioni relative al tempo di pausa e alla corretta associazione dei versi degli uccelli alle immagini andranno perse. In questo caso, rimuovere tutte le batterie e ricominciare dalla fase 1 della procedura di messa in funzione.

4. Posizionamento

- Fissare l'orologio a muro con un chiodo robusto o una vite con tassello alla sospensione. Assicurarsi che l'orologio a muro sia ben fissato.

5. Guasti

Problema	Risoluzione del problema
Nessun movimento delle lancette	→ Inserire la batteria per l'orologio rispettando le corrette polarità → Sostituire la batteria per l'orologio

Orologio a muro con canto degli uccelli



Nessun canto degli uccelli	→ Inserire le batterie per canto di uccelli rispettando le corrette polarità → Sostituire le batterie per canto di uccelli
----------------------------	---

Procedura errata	→ Nuova messa in funzione (passaggio 1-4)
------------------	---

Qualora il vostro apparecchio continui a non funzionare nonostante queste procedure, rivolgetevi al rivenditore presso il quale lo avete acquistato.

6. Smaltimento

Questo prodotto e il suo imballaggio sono stati realizzati utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati. Questo riduce i rifiuti e protegge l'ambiente.

Smaltire gli imballaggi in modo ecologico attraverso i sistemi di raccolta in vigore.



Smaltimento del dispositivo elettrico

Rimuovere dal dispositivo le batterie e le batterie ricaricabili estraibili e smaltirle separatamente.

Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita. Osservare i regolamenti in vigore!



Smaltimento delle batterie

È assolutamente vietato gettare le batterie e le batterie ricaricabili tra i rifiuti domestici. Contengono sostanze tossiche che possono danneggiare l'ambiente e la salute se smaltite in modo improprio. In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono:

Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo

Orologio a muro con canto degli uccelli**7. Dati tecnici**

Alimentazione	3 batterie AA da 1,5 V (non incluse)
Dimensioni esterne	Ø 250 x 41 mm
Peso	338 g (solo apparecchio)

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso.
 È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co. KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germania

10/25

Wandklok met vogelgeluiden

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van TFA Dostmann hebt gekozen.

1. Voordat u met het apparaat gaat werken

- Lees de **gebruiksaanwijzing aandachtig** door .
- De **gebruiksaanwijzing is bij het apparaat gevoegd of kan worden gedownload van www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals**
- Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het product en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden.
- Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.
- **Volg met name de veiligheidsinstructies op!**
- **Deze gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.b.!**

2. Veiligheidsinstructies**WAARSCHUWING!**

- Houd het apparaat en de batterijen buiten bereik van kinderen.
- Het apparaat bevat kleine onderdelen, die door kinderen (jonger dan drie jaren) ingeslikt kunnen worden.
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Als een batterij wordt ingeslikt, kan dit binnen 2 uur tot ernstige interne brandwonden en tot fataal letsel leiden. Als u denkt dat de batterijen zijn ingeslikt of in het lichaam terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen.
Kans op explosie!
- Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen. Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterijen.
- Gebruik nooit tegelijkertijd oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type.
- Verwijder de batterijen, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Als een batterij heeft gelekt, vermijd dan contact met de huid, ogen en slijmvliezen. Spoel in geval van contact met batterijzuur de desbetreffende plekken onmiddellijk af met water en raadpleeg een arts.

Wandklok met vogelgeluiden

(NL)



LET OP!

- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Tegen vocht beschermen! Alleen geschikt voor het gebruik in droge binnenruimtes.
- Vervang de batterijen zodra de functies zwakker worden.

3. Inbedrijfstelling/Bediening

- Na correcte instelling van deze bijzondere wandklok klinken er elk uur tussen 06:00 en 21:00 uur vogelgeluiden. Tussen 22:00 uur en 05:00 uur zijn de vogelgeluiden in de rustmodus.
- Met de sound toets kunt u alle vogelgeluiden **vooraftgaand aan de instelling** beluisteren.
- **Belangrijk! De volgorde is als volgt:**
 1. Stel met het instelwielje de wijzers in op 05:50 uur.
 2. Plaats twee nieuwe batterijen van 1,5 V AA in het onderste batterijvak voor de vogelgeluiden.
 3. Plaats een nieuwe batterij 1,5 V AA in het bovenste batterijvak voor de klok.
 4. Stel nu met het instelwielje de huidige tijd in (rechtsom)
- **Belangrijke opmerking: Druk na de basisinstelling niet op de sound toets, anders gaan de instellingen voor de rusttijd en de juiste toewijzing van de vogelgeluiden aan de afbeeldingen verloren. Verwijder in dat geval alle batterijen en begin opnieuw bij stap 1 van de inbedrijfstelling.**

4. Bevestiging

- Hang de wandklok met een stabiele nagel of met een schroef en plug aan het ophang-oog. Controleer dat de wandklok veilig is bevestigd.

5. Storingswijzer

Probleem	Oplossing
Geen wijzerbeweging	→ Batterij voor de klok in de juiste poolrichting plaatsen → Batterij voor de klok vervangen

Wandklok met vogelgeluiden

(NL)

Geen vogelgeluiden	→ Batterijen voor vogelgeluiden in de juiste poolrichting plaatsen → Batterijen voor vogelgeluiden vervangen
--------------------	---

Onjuiste procedure	→ Nieuwe inbedrijfstelling (stappen 1-4)
--------------------	--

Neem contact op met de verkoper bij wie u dit product gekocht heeft als uw apparaat ondanks deze maatregelen nog steeds niet werkt.

6. Afvoeren

Dit product en de verpakking zijn vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt. Dit vermindert afval en spaart het milieu.

Voer de verpakking op milieuvriendelijke wijze af via de daarvoor bestemde inzamelsystemen.



Afvoeren van het elektrisch apparaat

Verwijder niet vast ingebouwde batterijen en accu's uit het apparaat en voer die gescheiden af.

Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval.

Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende inleverpunt voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis. Neem de geldende voorschriften in acht!



Afvoeren van batterijen

Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Zij bevatten schadelijke stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid indien zij op onjuiste wijze worden afgevoerd. Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw verkoper in te leveren of naar de daarvoor bestemde inleverpunten volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis.

De benamingen van de zware metalen zijn:

Cd=cadmium, Hg=kwik, Pb=lood

Wandklok met vogelgeluiden

(NL)

7. Technische gegevens

Spanningsvoorziening	Batterijen 3 x 1,5 V AA (niet inclusief)
Afmetingen behuizing	Ø 250 x 41 mm
Gewicht	338 g (alleen het apparaat)

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd.

De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Duitsland

10/25

Reloj de pared con cantos de los pájaros

(E)

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA Dostmann.

1. Antes de utilizar el dispositivo

- **Lea detenidamente las instrucciones de uso** .
- **Las instrucciones de uso se adjuntan al dispositivo o se pueden descargar en la página web**
www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals
- No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá a sus derechos por vicios, previstos legalmente debido a un uso incorrecto.
- No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso.
- **Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.**
- **Guarde las instrucciones de uso en un sitio seguro.**

2. Advertencias de seguridad

¡ADVERTENCIA!

- Mantenga el dispositivo y las pilas fuera del alcance de los niños.
- Las piezas pequeñas pueden ser tragadas por los niños (menores de tres años).
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud y pueden ser peligrosas si se ingieren. Si se ingiere una pila le puede causar dentro de 2 horas, quemaduras internas y llegar a la muerte. Si sospecha que se ha ingerido una pila o ha entrado en el cuerpo de otro modo, busque inmediatamente ayuda médica.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue. **¡Riesgo de explosión!**
- Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas. Compruebe que la polaridad sea la correcta al introducir las pilas.
- No utilice simultáneamente pilas nuevas y usadas o pilas de diferente tipo.
- Extraiga las pilas si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo.
- Evite el contacto del líquido de las pilas con la piel, ojos y mucosas. En caso de contacto, enjuague la zona afectada con agua y acuda al médico sin pérdida de tiempo.

Reloj de pared con cantos de los pájaros

E



¡ATENCIÓN!

- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por su cuenta en el dispositivo.
- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilice productos abrasivos o disolventes!
- ¡Protegerlo de la humedad! Sólo para el uso en lugares secos bajo techo.
- Una vez que las funciones estén débiles cambie las pilas.

3. Puesta en marcha/Manejo

- Una vez ajustado correctamente este extraordinario reloj de pared, se oirán cantos de los pájaros cada hora entre las 06:00 y las 21:00. Entre las 22:00 y las 05:00 horas, los cantos de los pájaros están en modo reposo.
- Con la tecla sonido puede escuchar todos cantos de los pájaros **antes de realizar el ajuste**.
- **¡Importante! La sucesión se indica como sigue:**
 1. Ajuste las agujas a las 05:50 con la rueda de ajuste.
 2. Inserte dos pilas nuevas de 1,5 V AA en el compartimento inferior para los cantos de los pájaros.
 3. Inserte una pila nueva de 1,5 V AA en el compartimento superior para el movimiento.
 4. Ajuste con la rueda de ajuste la hora actual (en sentido horario).
- **Nota importante: No pulse la tecla sonido después de realizar los ajustes básicos**, ya que de lo contrario se perderán los ajustes del modo reposo y la asignación correcta de los cantos de los pájaros a las imágenes. En este caso, retire todas las pilas y vuelva a empezar desde el paso 1 de la puesta en marcha.

4. Fijación

- Cuelgue el reloj de pared al dispositivo de suspensión asegurándolo mediante clavos resistentes o tacos y tornillos. Asegúrese de que el reloj de pared está bien sujeto.

5. Averías

Problema	Solución
Ningún movimiento de manecillas	→ Introducir la pila correctamente en el compartimento para el mecanismo de reloj

Reloj de pared con cantos de los pájaros

E

- Cambiar la pila en el compartimento para el mecanismo de reloj

- | | |
|---------------------------|---|
| Sin cantos de los pájaros | → Introducir las pilas correctamente en el compartimento para los cantos de los pájaros |
| | → Cambiar las pilas en el compartimento para los cantos de los pájaros |

- | | |
|--------------------|-------------------------------------|
| Proceso incorrecto | → Nueva puesta en marcha (paso 1-4) |
|--------------------|-------------------------------------|

Si a pesar de haber seguido estos pasos, el dispositivo no funciona, diríjase al establecimiento donde adquirió el producto.

6. Eliminación

Este producto y su embalaje han sido fabricados con materiales y componentes de alta calidad que pueden ser reciclados y reutilizados. Así se reducen los residuos y se protege el medio ambiente.

Eliminar el embalaje de una forma respetuosa con el medio ambiente a través de los sistemas de recogida establecidos.



Eliminación de los dispositivos eléctricos

Retire las pilas y baterías recargables que no están instaladas de forma permanente y deséchelas por separado del producto.

Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente. La devolución es gratuita. Tenga en cuenta las normas vigentes actuales.



Eliminación de las pilas

Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Contienen contaminantes que pueden perjudicar el medio ambiente y la salud si se eliminan de forma inadecuada. Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local. La devolución es gratuita.

Reloj de pared con cantos de los pájaros

E

Las denominaciones de los metales pesados que contienen son:
Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo.

7. Datos técnicos

Alimentación de tensión	Pilas 3 x 1,5 V AA (no incluidas)
Dimensiones de cuerpo	Ø 250 x 41 mm
Peso	338 g (solo dispositivo)

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso.

Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Alemania

10/25

Väggur med fågelläten

S

Tack för att du valde detta instrument från TFA Dostmann.

1. Innan du börjar använda det

- **Se till att du läser bruksanvisningen noggrant** .
- **Bruksanvisningen följer med enheten eller kan laddas ner på www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals**
- Det bör endast användas enligt beskrivningen i denna instruktion.
- Att följa och respektera instruktionerna i din manual kommer att förhindra skador på ditt instrument och förlust av dina lagstadgade rättigheter på grund av defekter som uppstått vid felaktig användning.
- Vi är inte ansvariga för skador som uppstår till följd av att ni inte följer dessa instruktioner.
- **Var särskilt uppmärksam på säkerhetsråden!**
- **Förvara denna bruksanvisning säkert för framtida referens.**

2. För din säkerhet



VARNING!

- Förvara instrumentet och batterierna utom räckhåll för barn.
- Små delar kan sväljas av barn (under tre år).
- Batterier innehåller skadliga syror och kan vara farliga vid förtäring. Om ett batteri sväljs kan detta leda till allvariga inre brännskador och dödsfall inom två timmar. Om du misstänker att ett batteri kan ha svalts eller på annat sätt fastnat i kroppen, sök omedelbart medicinsk hjälp.
- Batterier får inte kastas i elden, kortslutas, tas isär eller laddas. **Explosionsrisk!**
- Svaga batterier bör bytas så snart som möjligt för att förhindra skador orsakade av läckage.
- Använd aldrig en kombination av gamla och nya batterier tillsammans, inte heller batterier av olika slag.
- Se till att polariteterna är korrekta. Ta bort batteriet om enheten inte kommer att användas under en längre tid.
- Undvik kontakt med hud, ögon och slemhinnor vid hantering av läckande batterier. Vid kontakt, skölj omedelbart de drabbade områdena med vatten och kontakta en läkare.

Väggur med fågelläten



OBSERVERA!

- Otillåtna reparationer, modifieringar eller ändringar av produkten är förbjudna
- Utsätt inte enheten för extrema temperaturer, vibrationer eller stötar.
- Rengör ditt instrument med en mjuk fuktad trasa.
- Använd inte lösningsmedel eller skurmedel.
- Skydda den mot fukt. Förvara instrumentet på en torr plats.
- Byt batterier när enhetens funktioner blir svaga.

3. Idrifftagning och drift

- När du har ställt in det här unika vägguret på rätt sätt hör du fågelläten varje heltimme mellan 06:00 och 21:00. Mellan 22:00 och 05:00 är fågellätena i tyst läge.
- Med hjälp av ljudknappen kan du testa att du hör alla fågelläten **innan du gör inställningarna**.
- **Viktigt! Gör på följande sätt i tur och ordning:**
 1. Använd inställningsratten för att ställa klockans visare på kl. 05:50.
 2. Sätt in två nya 1,5 V AA-batterier i det nedre batterifacket för fågellätena.
 3. Sätt in ett nytt 1,5 V AA-batteri i det övre batterifacket för urverket.
 4. Ställ nu in aktuell tid med hjälp av inställningsratten (medurs).
- **Observera: Tryck inte på ljudknappen när du är klar med grundinställningarna**, annars förlorar du inställningarna för det tysta läget och fågellätena passar inte ihop med bilderna längre. Ta ut alla batterier och börja om med steg 1 för idrifftagningen.

4. Sätt fast

- Häng upp vägguret på hängaren med en kraftig spik eller en skruv med plugg. Vägguret ska sitta fast ordentligt.

5. Felsökning

Problem	Lösning
Visarna rör sig inte	→ Sätt in batteriet för urverket med polerna åt rätt håll → Byt batteriet för urverket
Det hörs inga fågelläten	→ Sätt in batterierna för fågellätena med polerna åt rätt håll → Byt batterierna för fågellätena



Väggur med fågelläten



Fel ordningsföljd

→ Ta i drift på nytt (steg 1–4)

Om din enhet inte fungerar trots dessa åtgärder kontakta leverantören från vilken du köpte den.

6. Avfallshantering

Denna produkt och dess förpackningar har tillverkats med högkvalitativa material och komponenter som kan återvinnas och återanvändas. Detta minskar avfallet och skyddar miljön.

Kassera förpackningen på ett miljövänligt sätt med hjälp av de insamlingsystem som har upprättats.



Kassering av den elektriska enheten

Ta bort icke-permanent installerade batterier och uppladdningsbara batterier från enheten och kassera dem separat.

Denna produkt är märkt i enlighet med EU: s direktiv om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE). Denna produkt får inte kasseras i vanligt hushållsavfall. Som konsument är du skyldig att ta uttjänta enheter till en utsedd uppsamlingsplats för bortskaffande av elektrisk och elektronisk utrustning för att säkerställa miljökompatibelt bortskaffande. Returtjänsten är kostnadsfri. Följ gällande regelverk!



Kassering av batterierna

Kassera aldrig tomma batterier och uppladdningsbara batterier med vanligt hushållsavfall. De innehåller föroreningar som, om de bortskaffas på ett felaktigt sätt, kan skada miljön och människors hälsa. Som konsument är du enligt lag skyldig att ta dem till din butik eller till en lämplig insamlingsplats beroende på nationella eller lokala bestämmelser för att skydda miljön. Returtjänsten är kostnadsfri.

Symbolerna för de inneslutna tungmetallerna är:

Cd = kadmium, Hg = kvicksilver, Pb = bly.

7. Specifikationer

Spänningsförsörjning	Batterier 3 x 1,5 V AA (batterier ingår ej)
Dimension	Ø 250 x 41 mm
Vikt	338 g (endast enheten)

Väggur med fågellåten**S**

Ingen del av denna handbok får reproduceras utan skriftligt medgivande från TFA Dostmann. De tekniska uppgifterna är korrekta när de går till utskrift och kan ändras utan föregående meddelande. De senaste tekniska uppgifterna och informationen om denna produkt finns på vår hemsida genom att helt enkelt ange produktnumret i sökrutan.

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co. KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Tyskland

10/25

30

Nástěnné hodiny s ptačím zpěvem**CZ**

Děkujeme, že jste si vybrali tento výrobek od společnosti TFA Dostmann.

1. Před uvedením výrobku do provozu

- **Pečlivě si přečtěte návod k obsluze** .
- **Návod k obsluze je přiložen k výrobku nebo jej lze stáhnout na adrese www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals**
- Nepoužívejte výrobek jiným způsobem, než je popsáno v návodu.
- Dodržováním návodu k obsluze také zabráníte poškození výrobku a ohrožení Vašich zákonných záručních práv v důsledku nesprávného používání.
- Nepřebíráme žádnou odpovědnost za škody způsobené nedodržením tohoto návodu k obsluze.
- **Věnujte zvýšenou pozornost bezpečnostním pokynům!**
- **Návod k obsluze si uschovejte na bezpečném místě!**

2. Bezpečnostní pokyny**VAROVÁNÍ!**

- Výrobek a baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
- Malé části mohou děti (mladší tří let) spolknout.
- Baterie obsahují škodlivé kyseliny a při požití mohou ohrozit život. Při spolknutí baterie může dojít k těžkým vnitřním popáleninám a smrti do 2 hodin. Pokud máte podezření, že došlo ke spolknutí baterie nebo k jinému vniknutí do těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Baterie nevhazujte do ohně, nekratujte, nerozebírejte ani nenabíjejte. **Nebezpečí výbuchu!**
- Aby nedošlo k vytečení baterie, je třeba vybité baterie co nejdříve vyměnit. Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu.
- Nikdy nepoužívejte současně staré a nové baterie nebo baterie různých typů.
- Pokud nebudete výrobek delší dobu používat, vyjměte baterie.
- Pokud baterie vytekla, zabraňte kontaktu s kůží, očima a sliznicemi. V případě potřeby postižená místa okamžitě opláchněte vodou a vyhledejte lékaře.

**POZOR!**

- Neoprávněné opravy, přestavby nebo úpravy výrobku nejsou povoleny.

31

Nástěnné hodiny s ptačím zpěvem



- Nevystavujte výrobek extrémním teplotám, vibracím ani nárazům.
- Výrobek čistěte měkkým, mírně navlhčeným hadříkem. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani rozpouštědla!
- Chraňte před vlhkostí. Výrobek je vhodný pouze pro provoz v suchých vnitřních prostorech.
- Jakmile funkce zeslábnou, vyměňte baterie.

3. Uvedení do provozu a obsluha

- Po správném nastavení těchto neobvyklých nástěnných hodin můžete každou hodinu mezi 6:00 a 21:00 slyšet ptačí zpěv. Mezi 22:00 a 05:00 je ptačí zpěv v klidovém režimu.
- Pomocí tlačítka zvuku si můžete **před nastavením** poslechnout všechny druhy ptačího zpěvu jako test.
- **Důležité! Pořadí je následující:**
 1. Pomocí číselníku nastavte ručičky na čas 05:50.
 2. Vložte do spodní přihrádky baterií pro ptačí zpěv dvě nové AA baterie 1,5 V.
 3. Do horní přihrádky baterie hodinového strojek vložte novou AA baterii 1,5 V.
 4. Nyní nastavte aktuální čas pomocí nastavovacího kolečka (ve směru otáčení hodinových ručiček).
- **Důležité upozornění: Po základním nastavení nestlačujte tlačítko zvuku, jinak dojde ke ztrátě nastavení doby klidového režimu a správného přiřazení ptačího zpěvu k vyobrazení.** Vyměňte všechny baterie a začněte znovu od kroku 1 uvedení do provozu.

4. Upevnění

- Nástěnné hodiny zavěste na zeď pomocí pevného hřebíku nebo šroubu s hmoždinkou. Ujistěte se, že jsou nástěnné hodiny bezpečně upevněny.

5. Řešení problémů

Problém	Řešení
Žádný pohyb ručiček	→ Vložte baterie hodinového strojek v souladu se správnou polaritou → Vyměňte baterie hodinového strojek
Žádný ptačí zpěv	→ Vložte baterie pro ptačí zpěv v souladu se správnou polaritou → Vyměňte baterie pro ptačí zpěv

Nástěnné hodiny s ptačím zpěvem



Nesprávný postup

→ Opětovné uvedení do provozu (krok 1-4)

Pokud výrobek i přes tato opatření nefunguje, obraťte se na prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili.

6. Likvidace odpadu

Tento výrobek a obal byly vyrobeny z vysoce kvalitních materiálů a komponentů, které lze recyklovat a znovu použít. Tím se snižuje množství odpadu a chrání životní prostředí.

Obal zlikvidujte ekologickým způsobem prostřednictvím sběrných systémů, které jsou k dispozici.



Likvidace elektrického spotřebiče

Baterie a dobíjecí baterie, které nejsou trvale nainstalovány, vyjměte z výrobku a zlikvidujte je odděleně.

Tento výrobek je označen v souladu se směrnicí EU o likvidaci odpadních elektrických a elektronických zařízení (WEEE).

Tento výrobek nesmí být likvidován společně s domovním odpadem. Uživatel je povinen odevzdat starý spotřebič na určeném sběrném místě pro likvidaci elektrických a elektronických zařízení k ekologické likvidaci. Odevzdání je zdarma. Dodržujte aktuálně platné předpisy!



Likvidace baterií

Baterie a dobíjecí baterie se nikdy nesmí vyhazovat do domovního odpadu. Obsahují škodlivé látky, které mohou při nesprávné likvidaci poškodit životní prostředí a zdraví. Jako spotřebitel jste ze zákona povinni likvidovat použité baterie a dobíjecí baterie v souladu s národními nebo místními předpisy. Odevzdání je zdarma.

Obsažené škodlivé látky jsou označeny takto:

Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo.

7. Technické údaje

Napájení	Baterie 3 x 1,5 V AA (nejsou součástí dodávky)
Rozměry pouzdra	Ø 250 x 41 mm
Hmotnost	338 g (pouze výrobek)

Nástěnné hodiny s ptačím zpěvem



Žádná část tohoto manuálu nesmí být reprodukována bez písemného souhlasu TFA Dostmann. Technická specifikace je platná ke dni tisku a může se změnit bez předchozího upozornění. Poslední technickou specifikací a informace o produktu můžete najít na našich webových stránkách.

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co. KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Německo

10/25

34

Nástěnné hodiny so zvukmi vtákov



Ďakujeme, že ste si vybrali toto zariadenie od spoločnosti TFA Dostmann.

1. Pred prácou so zariadením

- **Pozorne si prečítajte návod na obsluhu** .
- **Návod na obsluhu je priložený k zariadeniu alebo si ho môžete stiahnuť na adrese www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals**
- Zariadenie nepoužívajte iným spôsobom, ako je popísané v návode.
- Dodržiavaním návodu na obsluhu tiež predídete poškodeniam zariadenia a ohrozeniu zákonných záručných práv v dôsledku nesprávneho používania.
- Nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené nedodržaním tohto návodu na obsluhu.
- **Venujte zvýšenú pozornosť bezpečnostným upozorneniam!**
- **Návod na obsluhu uchovávajte na bezpečnom mieste!**

2. Bezpečnostné upozornenia



VAROVANIE!

- Zariadenie a batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Deti (do troch rokov) môžu prehltnúť drobné časti.
- Batérie obsahujú škodlivé kyseliny a pri požití môžu ohroziť život. Ak sa batéria prehltnie, môže to do 2 hodín viesť k vážnym vnútorným popáleninám a smrti. Ak máte podozrenie, že batéria mohla byť prehltnutá alebo sa inak dostala do tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Batérie nevhadzujte do ohňa, neskratujte, nerozoberajte ani nenabíjajte. **Nebezpečenstvo výbuchu!**
- Aby sa zabránilo vytečeniu batérií, je potrebné slabé batérie čo najskôr vymeniť. Pri vkladaní batérií dbajte na správnu polaritu.
- Nikdy nepoužívajte staré a nové batérie alebo batérie rôznych typov súčasne.
- Ak nebudete zariadenie dlhší čas používať, vyberte batérie.
- Ak batéria vytečie, zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami. V prípade potreby okamžite opláchnite postihnuté miesta vodou a vyhľadajte lekára.



POZOR!

- Neoprávnené opravy, modifikácie alebo úpravy zariadenia nie sú povolené.

35

Nástenné hodiny so zvukmi vtákov



- Nevystavujte zariadenie extrémnym teplotám, vibráciám ani nárazom.
- Zariadenie čistite mäkkou, mierne vlhkou handričkou. Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá!
- Chráňte pred vlhkosťou. Vhodné len na prevádzku v suchých interiéroch.
- Len čo sa funkcie oslabia, vymeňte batérie.

3. Uvedenie do prevádzky a obsluha

- Po správnom nastavení týchto výnimočných nástenných hodín môžete počuť vtáčie volanie každú celú hodinu v čase od 06:00 do 21:00. V čase od 22:00 do 05:00 sú hlasy vtákov v tichom režime.
- Pomocou tlačidla zvuku si môžete **pred nastavením** na skúšku vypočuť všetky hlasy vtákov.
- **Dôležité! Poradie je nasledujúce:**
 1. Pomocou nastavovacieho kolieska nastavte ručičky na čas 05:50.
 2. Vložte dve nové 1,5 V batérie AA do spodnej priehradky na batérie pre hlasy vtákov.
 3. Vložte novú 1,5 V batériu typu AA do hornej priehradky na batérie pre hodinový mechanizmus.
 4. Teraz nastavte aktuálny čas pomocou nastavovacieho kolieska (v smere hodinových ručičiek).
- **Dôležité upozornenie:** Po základnom nastavení **nestláčajte tlačidlo zvuku**, inak sa stratí nastavenie tichého režimu a správne priradenie hlasov vtákov obrázkom. Odstráňte všetky batérie a začnite znovu s krokom 1 uvedenia do prevádzky.

4. Upevnenie

- Nástenné hodiny zaveste na závesný mechanizmus pomocou stabilného klinca alebo skrutky s rozperkou. Uistite sa, že sú nástenné hodiny bezpečne upevnené.

5. Riešenie problémov

Problém	Riešenie
Žiadny pohyb ručičky	→ Vložte batériu pre hodinový mechanizmus so správnou polaritou → Vymeňte batériu pre hodinový mechanizmus
Žiadne hlasy vtákov	→ Vložte batérie pre vtáčie hlasy so správnou polaritou → Vymeňte batérie pre vtáčie hlasy

Nástenné hodiny so zvukmi vtákov



Nesprávny postup

→ Opätovné uvedenie do prevádzky (krok 1 – 4)

Ak zariadenie napriek týmto opatreniam nefunguje, obráťte sa na predajcu, u ktorého ste výrobok zakúpili.

6. Likvidácia odpadu

Tento výrobok a obal boli vyrobené z vysokokvalitných materiálov a komponentov, ktoré možno recyklovať a opätovne použiť. Tým sa znižuje množstvo odpadu a chráni životné prostredie.

Obaly zlikvidujte ekologickým spôsobom pomocou dostupných zberných systémov.



Likvidácia elektrického spotrebiča

Batérie a akumulátory, ktoré nie sú trvalo nainštalované, vyberte zo zariadenia a zlikvidujte ich samostatne.

Toto zariadenie je označené v súlade so smernicou EÚ o likvidácii odpadu z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ).

Tento výrobok sa nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom. Používateľ je povinný odovzdať starý spotrebič na ekologickú likvidáciu v určenom zbernom mieste pre likvidáciu elektrických a elektronických zariadení. Vrátanie je bezplatné. Dodržiavajte aktuálne platné predpisy!



Likvidácia batérii

Batérie a akumulátory sa nikdy nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Obsahujú škodlivé látky, ktoré môžu pri nesprávnej likvidácii poškodiť životné prostredie a zdravie. Ako spotrebiteľ ste zo zákona povinný odovzdať použité batérie a akumulátory na ekologickú likvidáciu v obchode alebo na príslušných zberných miestach v súlade s národnými alebo miestnymi ustanoveniami. Vrátanie je bezplatné.

Označenia pre obsiahnuté škodlivé látky sú:

Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo.

7. Technické údaje

Napájanie	batérie 3x 1,5 V AA (nie sú súčasťou balenia)
Rozmery telesa	Ø 250 x 41 mm
Hmotnosť	338 g (len zariadenie)

Nástenné hodiny so zvukmi vtákov



*Žiadna časť tohto návodu sa nesmie reprodukovat' bez písomného súhlasu spoločnosti TFA Dostmann.
Technické údaje sú správne v čase tlače a môžu sa zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.
Najnovšie technické údaje a informácie o tomto produkte nájdete na našej domovskej stránke jednoduchým zadáním čísla produktu do vyhľadávacieho poľa.*

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Nemecko

10/25